



# **Saturn<sup>®</sup>**

**ST- CF2961M**

**REFRIGERATOR**

**ХОЛОДИЛЬНИК**

**ХОЛОДИЛЬНИК**



## REFRIGERATOR

**Dear Buyer!**

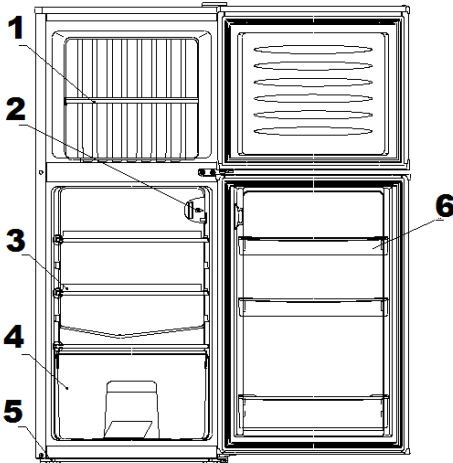
**We congratulate you on having bought the device under trade name "Saturn". We are sure that our devices will become essential and reliable assistance in your housekeeping.**

***Avoid extreme temperature changes. Rapid temperature change (e.g. when the unit is moved from freezing temperature to a warm room) may cause condensation inside the unit and a malfunction when it is switched on. In this case leave the unit at room temperature for at least 1.5 hours before switching it on.***

***If the unit has been in transit, leave it indoors for at least 1.5 hours before starting operation.***

Read Operation Manual carefully and keep it at hand before getting the refrigerator to work.

### GENERAL DESCRIPTION



1. Freezer Shelf
2. Thermostat Device
3. Refrigerator Shelf
4. Crisper
5. Adjustable Foot
6. Pocket Shelf

### TRANSPORTATION AND HANDLING

When transportation, hold the base and lift the refrigerator carefully with the tilted angle more than 45 degree. Never

hold the door handle as support. Never place it upside down nor horizontal wise nor get it extruded. Push refrigerator about by making its two hind roller feet as axis and then tilting it slightly during moving indoors.

### INSTALLATION

1. Do not site in a location, where the temperature is likely to drop below 5°C, i.e. an unheated garage or shed in winter.
2. Install the refrigerator at a place with a flat, firm ground directly, in order to prevent vibration and noise.
3. Choose a well-ventilated place. A space of no less than 10cm must be left around the refrigerator.
4. Choose a location where there is no heat source. Keep the refrigerator away from direct sunlight and oven etc.
5. Choose a dry and well-ventilated place where there is no corrosive air.

### TESTING

1. Clean the parts of the refrigerator with lukewarm water containing a little neutral detergent and with clear water, and wipe them dry.

**Note:** Electric parts of the refrigerator can only be wiped by dry cloth.

2. Turn the thermostat knob to the "3" position, turn on electricity. The compressor and the light inside the refrigerator begin to work.
3. Open the door 30 minutes later, if the temperature in the refrigerator decreased obviously, it shows that the refrigerator system works well. When the refrigerator operates for a period of time, the temperature controller will automatically set the temperature within limits it opens.

### TEMPERATURE CONTROL

1. The temperature in the refrigerator compartment and freezer compartment is controlled by the temperature controller installed on the side wall of the refrigerator compartment.
2. Turn the thermostat knob to right or left, you can regulate the temperature inside the refrigerator.
3. The marks on the knob are the temperature grades, not the exact number of the degrees of temperature. "0" shows a forced STOP and "7" shows the lowest temperature. Turn the knob from "0" position to "7" position, the temperature decreases continuously. You may set the temperature control selector to any position according to what you need.
4. Please set the selector to "4" position in normal use.

## **STORAGE OF FOOD**

### **1. How to Use the Freezer Compartment**

-Put fresh and clean food such as fish, meat into freezer to frozen store, therefore the taste and nutrient of food are preserved.

-Wrap food to be frozen in ALUMINIUM FOIL or place it in AIRTIGHT boxes.

-Do not allow already frozen food into direct contact with food to be frozen.

-If you buy deep frozen food in the shops, bring it home and place it in freezer as quickly as possible so that the time during which it kept in the air temperature is as SHORT AS POSSIBLE.

### **2. How to Use the Refrigerator Compartment**

-Cooked dishes can be put into refrigerator to keep fresh after their temperature decreases to room temperature.

-Egg pockets and bottle pockets are for eggs, butter, milk and bottle drinks, etc.

-Other food such as MEAT, FISH AND suchlike, in addition to becoming dry, may cause smells. To prevent this, they should be wrapped in aluminum foil, placed in suitable polythene bags or stored in proper airtight containers.

### **3. Placement of Food**

-Proper place should be left instead of too crowded during food storage.

-Food to be stored should be wrapped with clean plastic film or fresh keeping paper, then distributed to several frames evenly to avoid contamination and loss of water and smell mixture.

-Cool hot food down to the room temperature before storing, or consumption of electricity will increase and would lead to frost forming inside.

-Never place vegetables and fruits into freezer compartment in order to prevent them from being frostbitten.

### **4. Fast Freezing**

-Our freezers have a function of fast freezing. Compared with common freezing, fast freezing can pass the zone in the fastest speed where the biggest ice crystals are formed. Fast freezing enables the smallest ice crystals to form in the inside of food. Due to not penetrating the cell membranes of the food, cytoplasm will not flow out while frost is being removed, thus the taste and the nutrient of food are preserved.

-The fresh fish and meat to be stored for a long period of time should be fast frozen for this purpose.

-When fast freezing, please set the temperature control selector to the mark "5". After fast freezing, set it to normal position.

## **DEFROSTING**

1. When the refrigerator working for a period of time, the inner surface of the freezer will be covered with a layer of white frost. It may raise the electricity consumption and lessen the effect of refrigeration. Then you should do frost remove at once.

2. When defrosting, switch off the power, open the door and move frozen foods to a shady and cooling place, defrost with a plastic scraper, or let the temperature rise naturally till frost melts. Then wipe away remaining ice and water, and switch on electricity again.

**Note:** Never use sharp metal tools, or it will damage the refrigerator.

## **SAFEGUARDS**

-The appliance should be positioned so that the plug is easily accessible.

-If the supply cord is damaged, it must be replaced by a special cord or assembly available from the manufacturer or its service agent.

-The appliance shall not be used in open air and shall not be exposed to rain.

-Don't store something like ether, methanol, gasoline etc., which is easy to evaporate, burn or explode.

-Don't set something too heavy on the top of refrigerator and do not pour water on it.

-Do connect your refrigerator to an independent electrical socket and use a safe ground wire. The voltage should be limited within the ranges from 220V to 242V, or the main motor will be damaged.

-Turn on electricity only 5 minutes later after electricity goes off. Otherwise, the compressor may be damaged.

-In order to decrease electricity consumption, keep air circulation during operation, and the package base should be taken away.

-Be sure to keep electrical wire away from compressor and condenser, or its insulation function will be spoiled by high temperature.

-To save the energy, you should reduce the frequency and duration of the opening of the door.

-When the frost in freezer is removed, or where there is no electricity or when refrigerator ceases to be used, it should be cleaned in time in order to prevent it from smelling. Too much frost may affect refrigeration.

-Do not touch the food in the freezer box or container (especially metal container) with wet hand, or they may be frostbitten.

-It is not recommended to use any extension cords.

-If your refrigerator is with lock to avoid children shut into the refrigerator, do not leave the key near the refrigerator or other place easy to be reached by children.

**-Warning:** Keep ventilation openings in the appliance enclosure or in the structure for building in, clear of obstruction.

**-Warning:** Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process, other than those recommended by the manufacturer.

**-Warning:** Do not damage the refrigerant circuit.

**-Warning:** Do not use electrical appliances inside the food storage of the appliance unless they are of the type recommended by the manufacturer.

-If the appliance cannot be used any more, please release the refrigerant before abandon at a place exposed to the air and away from tinderbox.

### **General Instructions for Care and Maintenance**

The refrigerator should be cleaned every other month. Before cleaning, the electric plug must be removed from the power supply.

Wipe the inside and outside of the refrigerator with a wet soft cloth.

If it's too dirty, clean with a soft cloth soaked with neutral detergent and clean water, remove the moisture with dry cloth.

If you are going away on holiday or for any other reason, wish to leave the refrigerator idle for any period of time, proceed as follows:

-Disconnect the refrigerator from the electric power supply by removing the plug from the wall socket.

-Remove all food.

-Clean and dry the inside as instructed in the direction given above for cleaning.

-Leave the doors open to prevent any unpleasant smells from building up while the refrigerator is not used.

Service life – 7 years.

Before putting into operation shelf life is unlimited.

### **CLEANING**

-When cleaning the refrigerator the electric plug must be removed from the power supply.

-Use water and a non-abrasive detergent.

-Clean with a soft cloth soaked in this solution and remove moisture with a dry cloth.

-Remember to clear the defrost drain situated at the back just above the glass cover.

### **Replacing the light bulb**

The plug must be disconnected from the mains supply. Remove the light cover by squeezing the top and bottom faces together sufficiently to disengage the lugs. Replace the bulb. Replace cover.

### **Working Defects and Failures**

**Symptom:** Appliance will not work at all.

**Cause:**

The power supply plug is not inserted in the wall socket or the plug and the outlet is loose.

Due to some anomaly in the household electric supply circuit, no power is reaching the refrigerator supply socket. This can be checked by plugging in a light or any other electric appliance into the suspect socket.

The voltage is too low.

**Symptom:** Noisy running.

**Cause:**

The appliance has not been properly levelled.

The refrigerator contact with the wall.

The accessories in the refrigerator are placed wrong position.

**Symptom:** Appliance does not cool sufficiently.

**Cause:**

Door has been opened too often, or it has been left open for a while.

The refrigerator is too near to the wall.

Too much food in the refrigerator.

Have not regulated the temperature correctly.

**Symptom:** Smell inside the appliance.

**Cause:**

Some of the food is not properly wrapped or covered.

The inside of the refrigerator needs cleaning.

If your refrigerator shows other symptoms from those described above, or if you have checked all items listed as the causes and the symptom still exists, then call the service department.

### **The Following Are not Breakdowns:**

1.Refrigerant running in pipes gives forth a gentle sound of water running in pipes.

2.In a moist season, the outer surface of refrigerator may be covered with moisture which should be simply wiped away.

3.The compressor may be heated to the extent that scalding your hand in summer during refrigerator operation.

4. Door frame heat means the anti-dew tube is working during refrigerator operation.

### SPECIFICATIONS

Rated voltage,	220-240 V
Rated frequency	50 Hz
Net capacity	130 L
Fridge net capacity	97 L
Freezer net capacity	33 L
Energy saving class	A+
Freezer class	----
Climate type	N
Net weight:	32.00 kg
Gross weight:	35.00 kg

### SET

REFRIGERATOR	1
INSTRUCTION MANUAL WITH WARRANTY BOOK	1
PACKAGE	1

### ENVIRONMENT FRIENDLY DISPOSAL



You can help protect the environment! Please remember to respect the local regulations: hand in the non-working electrical equipment to an appropriate waste disposal center.

**The manufacturer reserves the right to change the specification and design of goods.**

**RU**

## ХОЛОДИЛЬНИК

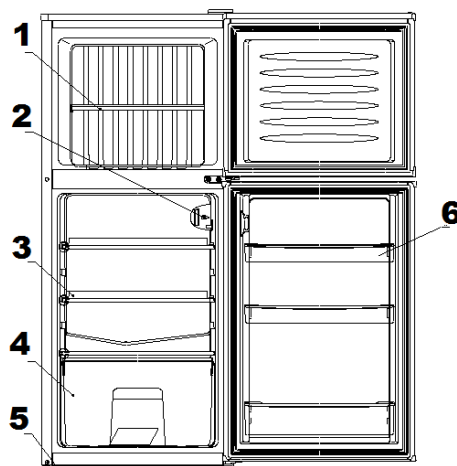
**Уважаемый покупатель!**  
**Поздравляем Вас с приобретением изделия торговой марки "Saturn". Мы уверены, что наши изделия будут верными и надежными помощниками в Вашем домашнем хозяйстве.**

**Не подвергайте устройство резким перепадам температур. Резкая смена температуры (например, внесение устройства с мороза в теплое помещение) может вызвать конденсацию влаги внутри устройства и нарушить его работоспособность при включении. Устройство должно отстояться в теплом помещении не менее 1,5 часов. Ввод устройства в эксплуатацию после транспортировки производить не ранее, чем через 1,5 часа после внесения его в помещение.**

Прочитайте внимательно инструкцию по эксплуатации перед тем, как

использовать холодильник, и сохраните ее на будущее.

### ОПИСАНИЕ



1. Полка морозильной камеры
2. Термостат
3. Полка холодильной камеры
4. Ящик для овощей/фруктов
5. Регулируемая ножка
6. Полка на двери

### ТРАНСПОРТИРОВКА

При транспортировке держите за основание и осторожно поднимите холодильник. Наклонять можно под углом не менее 45 градусов. Никогда не поддерживайте холодильник за ручку дверцы. Не переворачивайте его вверх дном, не кладите горизонтально, не придавливайте тяжелыми предметами. В помещении можно катить холодильник на его задних роликах, слегка наклонив его назад.

### УСТАНОВКА

1. Не размещайте холодильник в помещении, где температура может упасть ниже 5°C, например, в неотапливаемом гараже или сарае.
2. Установите холодильник на ровном, твердом полу, чтобы снизить до минимума вибрацию и шум.
3. Выберите хорошо проветриваемое место. Пространство не менее 10 см должно быть оставлено вокруг холодильника.
4. Выберите место, где нет никаких источников тепла. Держите холодильник вдали от прямых солнечных лучей, духовок и т.п.

5. Выберите сухое и хорошо проветриваемое помещение, где нет никаких коррозионных веществ в воздухе.

## **ПРОВЕРКА**

1. Очистите детали холодильника теплой водой, содержащей немного нейтрального моющего средства, затем чистой водой. Протрите их насухо.

**Важно:** Электрические части холодильника можно очищать только сухой тканью.

2. Поверните ручку термостата в положение "3", включите электропитание. Компрессор и освещение внутри холодильника начинают работать.

3. Через 30 минут откройте дверцу холодильника. Если температура внутри значительно понизилась, то холодильник работает нормально. Через некоторое время работы температура достигнет значения, установленного регулятором.

## **РЕГУЛИРОВКА ТЕМПЕРАТУРЫ**

1. Температура в холодильной камере и морозильной камере выставляется регулятором температуры, который находится на боковой стенке холодильной камеры.

2. Поворачивая ручку термостата вправо или влево, вы можете регулировать температуру внутри холодильника.

3. Отметки на ручке являются градациями температуры, а не точным числом градусов. "0" означает выключение, а "7" – самая низкая температура. Поверните ручку в позицию "0" на позицию "7", температура постепенно понизится. Вы можете установить ручку регулятора температуры в любую позицию в зависимости от нужной вам температуры.

4. Поставьте ручку в позицию "4" для обычного температурного режима.

## **ХРАНЕНИЕ ПИЩЕВЫХ ПРОДУКТОВ**

### **1. Морозильная камера**

- Храните свежие и чистые продукты, такие как рыба, мясо в морозильной камере, чтобы вкус и питательные вещества лучше сохранялись.

- Заверните продукты для замораживания в фольгу или положите их в герметичные контейнеры.

- Кладите новые продукты так, чтобы они не касались уже замороженных продуктов.

- Если вы купили замороженные продукты в магазине, положите их в

морозильную камеру как можно скорее, чтобы они не успели подтаять.

### **2. Холодильная камера**

- Готовые блюда можно ставить в холодильник, чтобы сохранить их свежесть только после того, как они остынут до комнатной температуры.

- Лотки для яиц и лотки для бутылок предназначены для хранения яиц, масла, молока, бутылок с напитками и т.п.

- Некоторые продукты, такие как мясо, рыба и т. п., кроме того, что подсыхают, могут издавать запахи. Чтобы это предотвратить, нужно завернуть их в фольгу, положить в подходящие полиэтиленовые пакеты или герметичные контейнеры.

### **3. Размещение продуктов**

- Между разными продуктами следует оставлять небольшое расстояние, а не класть их плотно друг к другу.

- Пищевые продукты должны храниться обернутыми в чистую пищевую пленку или бумагу, разложенные по полке равномерно, чтобы избежать попадания бактерий, жидкости и запахов.

- Охладите горячую пищу до комнатной температуры перед хранением, в противном случае потребление электроэнергии увеличится, а также это приведет к формированию инея.

- Не кладите овощи и фрукты в морозильную камеру, иначе они померзнут.

### **4. Быстрая заморозка**

- Данный холодильник имеет функцию быстрой заморозки продуктов. В отличие от обычной заморозки, когда внутри продукта образуются крупные кристаллы льда, при быстрой заморозке образуются самые мелкие кристаллы льда, которые не разрушают мембраны клеток, и поэтому цитоплазма не вытекает при размораживании продукта. Таким образом, сохраняются полезные свойства и вкус продукта.

- По этой причине свежую рыбу и мясо следует замораживать в режиме быстрой заморозки.

- Для быстрой заморозки поставьте ручку регулятора температуры на отметку "5". После того, как продукты заморозились, верните ручку регулятора температуры в прежнюю позицию.

## **РАЗМОРАЖИВАНИЕ МОРОЗИЛЬНОЙ КАМЕРЫ**

1. Через некоторое время внутренняя поверхность морозильной камеры покрывается слоем белого инея. Это может повысить потребление



электроэнергии и уменьшить эффект охлаждения. Необходимо сразу удалить намерзший слой инея.

2. Для размораживания отключите питание, откройте дверь и переложите замороженные продукты в тенистое и прохладное место. Удалите иней пластмассовым скребком, или дайте камере нагреться до комнатной температуры, чтобы иней растаял. Затем вытрите воду и снова включите электропитание.

**Важно:** Никогда не используйте острые металлические инструменты, иначе вы можете повредить холодильник.

## МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

- Холодильник должен быть установлен так, чтобы розетка была легко доступна.

- Если шнур питания поврежден, он должен быть заменен специальным шнуром, который можно получить у производителя или его агента по обслуживанию.

- Прибор не должен использоваться на открытом воздухе и не должен подвергаться воздействию дождя.

- Не храните в холодильнике такие вещества как эфир, метанол, бензин и т.п., которые легко испаряются, горят или взрываются.

- Не ставьте тяжелых предметов на холодильник и не лейте на него воду.

- Подключите холодильник к независимой электрической розетке и используйте безопасный провод заземления. Напряжение должно быть ограничено в пределах от 220В до 242В.

- Включайте питание только через 5 минут после того, как электричество было отключено, иначе компрессор может повредиться.

- Для снижения потребления электроэнергии должна поддерживаться циркуляция воздуха во время работы, а также нижняя упаковка должна быть удалена.

- Электрический провод должен находиться подальше от компрессора и конденсатора, иначе его изоляция будет повреждена из-за высокой температуры.

- Чтобы экономить электроэнергию, реже открывайте дверь холодильника и не оставляйте ее открытой надолго.

- Если вы перестали использовать холодильник, его необходимо разморозить и очистить, чтобы в нем не появился неприятный запах.

- Не прикасайтесь мокрыми руками к замороженным продуктам или их упаковке – это может привести к обморожению кожи.

- Не рекомендуется использовать удлинитель.

- Если холодильник оснащен замком, чтобы дети случайно в нем не заперлись, не оставляйте ключ возле холодильника или в легко доступном для детей месте.

- **Внимание:** Вентиляционные отверстия холодильника не должны блокироваться.

- **Внимание:** Не используйте нагревательные приборы и т.п. для ускорения процесса размораживания холодильника.

- **Внимание:** Не повредите систему циркуляции хладагента.

- **Внимание:** Не помещайте электроприборы в холодильник, за исключением тех, которые разрешены производителем.

- Если холодильник больше не будет использоваться, удалите из него весь хладагент в месте на свежем воздухе и подальше от легковоспламеняющихся материалов.

## УХОД И ОБСЛУЖИВАНИЕ

Холодильник необходимо очищать раз в два месяца. Перед очисткой отключайте прибор от сети питания.

Протрите холодильник внутри и снаружи влажной мягкой тканью.

Если холодильник слишком грязный, почистите его мягкой тканью, смоченной нейтральным моющим средством, а затем чистой водой. Удалите влагу сухой тканью.

Если вы уезжаете в отпуск или по любой другой причине холодильник будет простаивать в течение долгого времени, сделайте следующее:

- Отключите холодильник от электропитания, вынув вилку из розетки электросети.

- Удалите все пищевые продукты.

- Очистите и высушите внутри, как описано выше.

- Оставьте дверь приоткрытой, чтобы неприятный запах не появился пока холодильник не используется.

Срок службы – 7 лет.

До введения в эксплуатацию срок хранения неограничен.

## ОЧИСТКА

- При чистке холодильника штепсельная вилка должна быть отсоединена от источника питания.

- Используйте воду и неабразивное моющее средство.

- Очищайте мягкой тканью, смоченной в этом растворе и удаляйте влагу сухой тканью.

- Не забудьте очистить отверстие для слива конденсата, расположенное на задней стенке над стеклянной крышкой.

### ЗАМЕНА ЛАМПОЧКИ

Выньте штепсель из розетки. Снимите плафон, сдавив его сверху и снизу так, чтобы он открепился. Замените лампочку. Наденьте плафон обратно.

### ВОЗМОЖНЫЕ НЕПОЛАДКИ

**Проблема:** Холодильник не работает.

**Причины:**

- Штепсель не вставлен в розетку или он вставлен не плотно.

- Из-за какой-то неполадки в электрической цепи питания ток не достигает розетки. Это можно проверить, включив светильник или любой другой электроприбор в эту розетку.

- Напряжение слишком низкое.

**Проблема:** Громкий шум во время работы.

**Причины:**

- Холодильник стоит на полу не ровно.

- Холодильник касается стены.

Полки/ящики в холодильнике занимают неправильную позицию.

**Проблема:** Устройство не достаточно охлаждает.

**Причины:**

- Дверь открывалась слишком часто, или была оставлена открытой.

- Холодильник стоит слишком близко к стене.

- Холодильник переполнен продуктами.

- Неправильно выставлена температура.

**Проблема:** Сильный запах в холодильной камере.

**Причины:**

- Некоторые продукты не должным образом завернуты или закрыты.

- Холодильная камера нуждается в очистке.

Если ваш холодильник испытывает проблемы, отличающиеся от описанных выше, или если вы проверили все пункты, но проблема не устранена, обратитесь в авторизованный сервисный центр.

### Следующие признаки не говорят о неисправности:

1. Хладагент, текущий в трубах, издает тихий звук бегущей по трубам воды.

2. В сырое время года наружная поверхность холодильника может покрываться влагой, которую нужно просто вытирать.

3. Летом во время работы холодильника компрессор может так нагреться, что может обжечь руку.

4. Если рама двери теплая, это означает, что работает система «анти-роса».

### ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Номинальное напряжение	220-240 В
Номинальная частота	50 Гц
Общий полезный объем	130 л
Объем холодильной камеры	97 л
Объем морозильной камеры	33 л
Класс энергосбережения	A +
Класс морозилки	----
Климатический класс	N
Вес нетто:	32,00 кг
Вес брутто:	35,00 кг

### КОМПЛЕКТАЦИЯ

ХОЛОДИЛЬНИК	1
ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ	1
С ГАРАНТИЙНЫМ ТАЛОНОМ	1
УПАКОВКА	1

### БЕЗОПАСНОСТЬ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ. УТИЛИЗАЦИЯ



Вы можете помочь в охране окружающей среды! Пожалуйста, соблюдайте местные правила: передавайте

неработающее электрическое оборудование в соответствующий центр утилизации отходов.

**Производитель оставляет за собой право вносить изменения в технические характеристики и дизайн изделий.**



### ХОЛОДИЛЬНИК

#### Шановний покупцю!

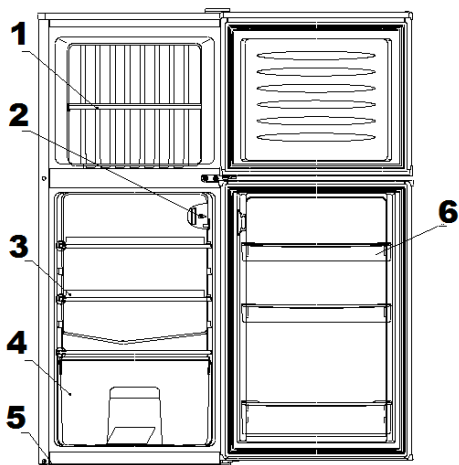
**Вітаємо Вас із придбанням виробу торговельної марки "Saturn". Ми впевнені, що наші виробі будуть вірними й надійними помічниками у Вашому домашньому господарстві.**

**Не піддавайте пристрій різким перепадам температур. Різка зміна температури (наприклад,**

**внесення пристрою з морозу в тепле приміщення) може викликати конденсацію вологи всередині пристрою та порушити його працездатність при вмиканні. Пристрій повинен відстоятися в теплому приміщенні не менше ніж 1,5 години. Введення пристрою в експлуатацію після транспортування проводити не раніше, ніж через 1,5 години після внесення його в приміщення.**

Прочитайте уважно інструкцію з експлуатації перед тим, як використовувати холодильник, і збережіть її на майбутнє.

## ОПИС



1. Полиця морозильної камери
2. Термостат
3. Полиця холодильної камери
4. Шухляда для овочів / фруктів
5. Ніжка, що регулюється
6. Полиця на двері

## ТРАНСПОРТУВАННЯ

При транспортуванні тримайте за основу і обережно підійміть холодильник. Нахилити можна під кутом не менше 45 градусів. Ніколи не підтримуйте холодильник за ручку дверцят. Не перевертайте його догори дном, не кладіть горизонтально, не придавлюйте важкими предметами. У приміщенні можна котити холодильник на його задніх роликах, злегка нахиливши його назад.

## ВСТАНОВЛЕННЯ

1. Не ставте холодильник в приміщенні, де температура може впасти нижче 5°C, наприклад, в неопалюваному гаражі або сараї.
2. Встановіть холодильник на рівній, твердій підлозі, щоб знизити до мінімуму вібрацію і шум.
3. Оберіть добре провітрюване місце. Простір не менше 10 см має бути залишено навколо холодильника.
4. Оберіть місце, де немає ніяких джерел тепла. Тримайте холодильник подалі від прямих сонячних променів, духовок тощо.
5. Оберіть сухе і добре провітрюване приміщення, де немає ніяких корозійних речовин в повітрі.

## ПЕРЕВІРКА

1. Очистіть деталі холодильника теплою водою, що містить трохи нейтрального миючого засобу, потім чистою водою. Протріть їх насухо.  
**Важливо:** Електричні частини холодильника можна очищати лише сухою ганчіркою.
2. Поверніть ручку термостата в положення "3", ввімкніть електроживлення. Компресор і освітлення всередині холодильника починають працювати.
3. Через 30 хвилин відкрийте дверцята холодильника. Якщо температура всередині значно знизилася, то холодильник працює нормально. Через деякий час роботи температура досягне значення, встановленого регулятором.

## РЕГУЛЮВАННЯ ТЕМПЕРАТУРИ

1. Температура в холодильній камері і морозильній камері виставляється регулятором температури, який знаходиться на боковій стінці холодильної камери.
2. Повертаючи ручку термостата вправо або вліво, ви можете регулювати температуру всередині холодильника.
3. Позначки на ручці є градаціями температури, а не точним числом градусів. "0" означає вимкнення, а "7" - найнижча температура. Поверніть ручку з позиції "0" на позицію "7", температура поступово знизиться. Ви можете встановити ручку регулятора температури в будь-яку позицію в залежності від потрібної вам температури.
4. Поставте ручку в позицію "4" для звичайного температурного режиму.

## **ЗБЕРІГАННЯ ХАРЧОВИХ ПРОДУКТІВ**

### **1. Морозильна камера**

- Зберігайте свіжі і чисті продукти, такі як риба, м'ясо в морозильній камері, щоб смак і поживні речовини краще зберігалися.

- Загорніть продукти для заморожування у фольгу або покладіть їх у герметичні контейнери.

- Кладіть нові продукти так, щоб вони не торкалися вже заморожених продуктів.

- Якщо ви купили заморожені продукти в магазині, покладіть їх у морозильну камеру якомога швидше, щоб вони не встигли підтанути.

### **2. Холодильна камера**

- Готові страви можна ставити в холодильник, щоб зберегти їх свіжість тільки після того, як вони охолонуть до кімнатної температури.

- Лотки для яєць і лотки для пляшок призначені для зберігання яєць, масла, молока, пляшок з напоями тощо.

- Деякі продукти, такі як м'ясо, риба, крім того, що підсихають, можуть видавати запахи. Щоб цьому запобігти, потрібно звернути їх у фольгу, покласти в підходящі поліетиленові пакети або герметичні контейнери.

### **3. Розміщення продуктів**

- Між різними продуктами слід залишати невелику відстань, а не класти їх щільно один до одного.

- Харчові продукти повинні зберігатися обгорнутими в чисту харчову плівку або папір, розкладені по полиці рівномірно, щоб уникнути потрапляння бактерій, рідини і запахів.

- Охолодіть гарячу їжу до кімнатної температури перед зберіганням, в іншому випадку споживання електроенергії збільшиться, а також це призведе до формування інію.

- Не кладіть овочі та фрукти в морозильну камеру, інакше вони померзнуть.

### **4. Швидке заморожування**

- Даний холодильник має функцію швидкого заморожування продуктів. На відміну від звичайної заморозки, коли всередині продукту утворюються великі кристали льоду, при швидкому заморожуванні утворюються найдрібніші кристали льоду, які не руйнують мембрани клітин, і тому цитоплазма не витікає при розморожуванні продукту. Таким чином, зберігаються корисні властивості і смак продукту.

- З цієї причини свіжу рибу і м'ясо слід заморожувати в режимі швидкої заморозки.

- Для швидкої заморозки поставте ручку регулятора температури на позначку "5". Після того, як продукти були заморожені, поверніть ручку регулятора температури в попередню позицію.

## **РОЗМОРОЖУВАННЯ МОРОЗИЛЬНОЇ КАМЕРИ**

1. Через деякий час внутрішня поверхня морозильної камери покривається шаром білого інію. Це може підвищити споживання електроенергії та зменшити ефект охолодження. Необхідно відразу видалити намерзлий шар інію.

2. Для розморожування вимкніть живлення, відкрийте двері і перекладіть заморожені продукти в тінисте і прохолодне місце. Видаліть іній пластмасовим скребком, або дайте камері нагрітися до кімнатної температури, щоб іній розтанув. Потім витріть воду і знову ввімкніть електроживлення.

**Важливо:** Ніколи не використовуйте гострі металеві предмети, інакше ви можете пошкодити холодильник.

## **ЗАПОБІЖНІ ЗАХОДИ**

- Холодильник повинен бути встановлений так, щоб розетка була легко доступна.

- Якщо шнур живлення пошкоджений, він повинен бути замінений спеціальним шнуром, який можна отримати у виробника або його агента з обслуговування.

- Прилад не повинен використовуватися на відкритому повітрі і не повинен піддаватися впливу дощу.

- Не зберігайте в холодильнику такі речовини як ефір, метанол, бензин тощо, які легко випаровуються, горять або вибухають.

- Не ставте важких предметів на холодильник і не лейте на нього воду.

- Підключіть холодильник до незалежної електричної розетки і використовуйте безпечний дріт заземлення. Напруга має бути обмежена в межах від 220В до 242В.

- Вмикайте живлення тільки через 5 хвилин після того, як електродвигун був вимкнений, інакше компресор може пошкодитися.

- Для зниження споживання електроенергії повинна підтримуватися циркуляція повітря під час

роботи, а також нижня упаковка повинна бути видалена.

- Електричний дріт повинен перебувати подалі від компресора і конденсатора, інакше його ізоляція буде пошкоджена через високу температуру.

- Щоб економити електроенергію, рідше відкривайте двері холодильника і не залишайте їх відкритими надовго.

- Якщо ви перестали використовувати холодильник, його необхідно розморозити і очистити, щоб у ньому не з'явився неприємний запах.

- Не торкайтеся мокрими руками заморожених продуктів або їх упаковки - це може призвести до обмороження шкіри.

- Не рекомендується використовувати подовжувач.

- Якщо холодильник оснащений замком, щоб діти випадково в ньому не замкнулися, не залишайте ключ біля холодильника або в легко доступному для дітей місці.

- **Увага:** Вентиляційні отвори холодильника не повинні блокуватися.

- **Увага:** Не використовуйте нагрівальні прилади і тому подібне для прискорення процесу розморожування холодильника.

- **Увага:** Не пошкодьте систему циркуляції холодоагенту.

- **Увага:** Ніколи не кладіть електроприлади в холодильник, за винятком тих, які дозволені виробником.

- Якщо холодильник більше не буде використовуватися, видаліть з нього весь холодоагент в місці на свіжому повітрі і подалі від легкозаймистих матеріалів.

## **ДОГЛЯД І ОБСЛУГОВУВАННЯ**

Холодильник необхідно очищати раз на два місяці. Перед очищенням від'єднуйте прилад від мережі живлення.

Протріть холодильник всередині і зовні вологою м'якою тканиною.

Якщо холодильник занадто брудний, очистіть його м'якою тканиною, змоченою нейтральним миючим засобом, а потім чистою водою. Видаліть вологу сухою тканиною.

Якщо ви йдете у відпустку або з якоїсь іншої причини холодильник буде простояти протягом довгого часу, зробіть наступне:

- Вимкніть холодильник від електроживлення, вийнявши штепсель з розетки електромережі.

- Витягніть всі харчові продукти.

- Очистіть і висушіть всередині, як описано вище.

- Залиште двері відкритими, щоб неприємний запах не з'явився поки холодильник не використовується.

Термін служби – 7 років.

До введення в експлуатацію термін зберігання необмежений.

## **ОЧИЩЕННЯ**

- При чищенні холодильника штепсель повинен бути від'єднаний від джерела живлення.

- Використовуйте воду і неабразивний миючий засіб.

- Очищайте м'якою тканиною, змоченою в цьому розчині і видаляйте вологу сухою тканиною.

- Не забудьте очистити отвір для зливу конденсату, розташований на задній стінці над скляною кришкою.

## **ЗАМІНА ЛАМПОЧКИ**

Витягніть штепсель з розетки. Зніміть плафон, здавивши його зверху і знизу так, щоб він відкріпився. Замініть лампочку. Надіньте плафон назад.

## **ВОЗМОЖНЫЕ НЕПОЛАДКИ**

**Проблема:** Холодильник не працює.

**Причини:**

- Штепсель не вставлений в розетку або він вставлений нещільно.

- Через якусь несправність в електричному ланцюзі живлення струм не досягає розетки. Це можна перевірити, увімкнувши світильник або будь-який інший електроприлад в цю розетку.

- Напруга занадто низька.

**Проблема:** Гучний шум під час роботи.

**Причини:**

- Холодильник стоїть на підлозі не рівно.

- Холодильник торкається стіни.

Поліці/сухляди в холодильнику займають неправильну позицію.

**Проблема:** Пристрій не досить охолоджує.

**Причини:**

- Двері відкривалися занадто часто, або були залишені відкритими.

- Холодильник стоїть дуже близько до стіни.

- Холодильник переповнений продуктами.

- Неправильно виставлена температура.

**Проблема:** Сильний запах в холодильній камері.

**Причини:**

- Деякі продукти не належним чином загорнуті або закриті.

- Холодильна камера потребує очищення.

Якщо ваш холодильник має проблеми, що відрізняються від описаних вище, або якщо ви перевірили всі пункти, але проблема залишається невирішеною, зверніться в авторизований сервісний центр.

### **Наступні ознаки не говорять про несправності:**

1. Холодоагент, що тече в трубах, видає тихий звук.
2. У вологу пору року зовнішня поверхня холодильника може покриватися вологою, яку потрібно просто витирати.
3. Влітку під час роботи холодильника компресор може так нагрітися, що може обпекти руку.
4. Якщо рама дверей тепла, це означає, що працює система «анти-роса».

### **ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ**

Номинальна напруга	220-240 В
Номинальна частота	50 Гц
Загальний об'єм	130 л
Об'єм холодильної камери	97 л
Об'єм морозильної камери	33 л
Клас енергозбереження	A +
Клас морозилки	----
Кліматичний клас	N
Вага нетто:	32,00 кг
Вага брутто:	35,00 кг

### **КОМПЛЕКТАЦІЯ**

ХОЛОДИЛЬНИК	1
ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ	1
З ГАРАНТІЙНИМ ТАЛОНОМ	1
УПАКОВКА	1

### **БЕЗПЕКА НАВКОЛИШНЬОГО СЕРЕДОВИЩА. УТИЛІЗАЦІЯ**



Ви можете допомогти в охороні навколишнього середовища! Будь ласка, дотримуйтесь місцевих правил: передавайте непрацююче електричне обладнання у відповідний центр утилізації відходів.

**Виробник залишає за собою право вносити зміни в технічні характеристики й дизайн виробів.**



# **Saturn<sup>®</sup>**

**МЕЖДУНАРОДНЫЕ ГАРАНТИЙНЫЕ  
ОБЯЗАТЕЛЬСТВА**

**INTERNATIONAL  
MANUFACTURER'S WARRANTY**

**МІЖНАРОДНІ ГАРАНТІЙНІ  
ЗОБОВ'ЯЗАННЯ**

**MEZINÁRODNÍ ZÁRUKA**

## INTERNATIONAL MANUFACTURER'S WARRANTY

The Warranty is provided for the period of 2 years or more if the Law on User Right of the country where the appliance was bought provides for a greater minimum warranty period.

All terms of warranty comply with to the Law on Protection of the Consumer Rights and are governed by the legislation of the country where the product was bought. The warranty and free of charge repair are provided in any country where the product is delivered to by Saturn Home Appliances or authorized representative thereof, and where no restriction of import or other legal provisions interfere with rendering of warranty services and free of charge repair.

### **Cases uncovered by the warranty and free of charge repair:**

1. Guarantee coupon is filled in improperly.
2. The product has become inoperable because of the Buyer's nonobservance of the service regulations indicated in the instruction.
3. The product was used for professional, commercial or industrial purposes (except for the models, specially intended for this purpose that is indicated in the instruction).
4. The product has external mechanical damage or damage caused by penetration of the liquid inside, dust, insects and other foreign objects.
5. The product has damages caused by non-observance of the rules of power supply from batteries, mains or accumulators.
6. The product was exposed to opening, repair or modification of design by the persons, unauthorized to repair; independent cleaning of internal mechanisms etc. was made.
7. The product has natural wear of parts with limited service life, expendables etc.
8. The product has deposits of scale inside or outside of fire-bar elements, irrespective of used water quality.
9. The product has damages caused by effect of high (low) temperatures or fire on non-heat resistant parts of the product.
10. The product has damages of accessories and nozzles which are included into the complete set of product shipment (filters, grids, bags, flasks, cups, covers, knives, sealing rings, graters, disks, plates, tubes, hoses, brushes, and also power cords, headphone cords etc.).
11. A defect was a result of inappropriate installing of the appliance by non-specialists of the supplier's authorized service center.

*Note: the product should be clean before handing over to the service center.*

**On the warranty service and repair, please contact the authorized service centers of "Saturn Home Appliances".**



## MEZINÁRODNÍ ZÁRUKA

Záruka se poskytuje na dobu 2 roky. V případě že Zákon na ochranu spotřebitele daně země nařizuje delší dobu, prodlužuje se záruka na tuto dobu.

Všecké záruční podmínky odpovídají Zákonu o ochraně práv uživatelů a jsou řízené zákonodárstvím státu, kde byl výrobek koupen. Záruka a bezplatná oprava se poskytují v každém státě, kam jsou výrobky dodané společností „Saturn Home Appliances“ nebo jejím zplnomocněným zástupcem a kde nejsou žádná omezení na dovoz nebo jiné právní předpisy omezující poskytnutí záručního servisu a bezplatné opravy.

### **Případy, na které se záruka a bezplatná oprava nevztahují**

1. Záruční list je vyplněn nesprávně.
2. Výrobek byl poškozen kvůli tomu, že zákazník nesplnil pravidla použití, která jsou uvedena v návodu.
3. Výrobek byl používán k profesionálním, komerčním nebo průmyslovým cílům (kromě modelů speciálně určených pro tyto cíle, což je uvedeno v návodu).
4. Výrobek má vnější mechanická poškození nebo poškození, vyvolaná tím, že se dovnitř dostala tekutina, prach, hmyz a jiné cizí předměty.
5. Výrobek má poškození, která jsou vyvolaná nesplněním pravidel napájení od baterií, sítě nebo akumulátorů.
6. Výrobek rozebírali, opravovali nebo měnili jeho konstrukci lidé, kteří nebyli zplnomocněni k opravě, bylo provedeno samostatné čištění vnitřních mechanismů a pod.
7. Výrobek má přirozené opotřebení dílů s omezenou dobou použití, spotřebních materiálů atd.
8. Výrobek má vrstvu usazeniny uvnitř nebo zvenku termoelektrických ohříváčů, bez ohledu na kvalitu používané vody.
9. Výrobek má poškození, která jsou vyvolaná působením vysokých (nízkých) teplot nebo ohně na termonestabilní části výrobku.
10. Výrobek má poškozené příslušenství a nástavce, které jsou dodané spolu s výrobkem (filtry, sítka, sáčky, baňky, mísy, víka, nože, šlehače, struhadla, kotouče, talíře, trubky, hadice, kartáče a také síťové šňůry, sluchátkové šňůry atd.).
11. Vada je důsledkem nesprávné instalace výrobku neoprávněnou osobou.

*Poznámka: výrobek se musí dávat na opravu pouze v čisté podobě.*

**V otázkách záručního servisu a oprav se obračejte na autorizovaná servisní střediska společnosti „Saturn Home Appliances“.**

## МЕЖДУНАРОДНЫЕ ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

Гарантия на изделие предоставляется на срок 2 года или более в случае, если Законом о защите прав потребителей страны, в которой было приобретено изделие, предусмотрен больший минимальный срок гарантии.

Все условия гарантии соответствуют Закону о защите прав потребителей и регулируются законодательством страны, в которой приобретено изделие. Гарантия и бесплатный ремонт предоставляются в любой стране, в которую изделие поставляется компанией «Saturn Home Appliances» или ее уполномоченным представителем, и где никакие ограничения по импорту или другие правовые положения не препятствуют предоставлению гарантийного обслуживания и бесплатного ремонта.

### **Случаи, на которые гарантия и бесплатный ремонт не распространяются:**

1. Гарантийный талон заполнен неправильно.
2. Изделие вышло из строя из-за несоблюдения Покупателем правил эксплуатации, указанных в инструкции.
3. Изделие использовалось в профессиональных, коммерческих или промышленных целях (кроме специально предназначенных для того моделей, о чем указано в инструкции).
4. Изделие имеет внешние механические повреждения или повреждения, вызванные попаданием внутрь жидкости, пыли, насекомых и др. посторонних предметов.
5. Изделие имеет повреждения, вызванные несоблюдением правил питания от батарей, сети или аккумуляторов.
6. Изделие подвергалось вскрытию, ремонту или изменению конструкции лицами, не уполномоченными на ремонт; производилась самостоятельная чистка внутренних механизмов и т.д.
7. Изделие имеет естественный износ частей с ограниченным сроком службы, расходных материалов и т.д.
8. Изделие имеет отложение накипи внутри или снаружи ТЭНов, независимо от качества используемой воды.
9. Изделие имеет повреждения, вызванные воздействием высоких (низких) температур или огня на нетермостойкие части изделия.
10. Изделие имеет повреждения принадлежностей и насадок, входящих в комплект поставки изделия (фильтров, сеток, мешков, колб, чаш, крышек, ножей, венчиков, терок, дисков, тарелок, трубок, шлангов, щеток, а также сетевых шнуров, шнуров наушников и т.д.).
11. Дефект возник в результате некорректной установки изделия не специалистами уполномоченного сервисного центра поставщика.

*Примечание: изделие сдается в ремонт исключительно в чистом виде.*

**По вопросам гарантийного обслуживания и ремонта обращайтесь в специализированные сервисные центры фирмы «Saturn Home Appliances».**

**Перечень сервисных центров постоянно меняется. Посмотреть актуальный перечень специализированных сервисных центров можно на сайте: <http://saturn.ua/ru/servis>, или узнать по телефону горячей линии: 0-800 505-27-09**

Город, адрес	Название АСЦ	Телефон	МБТ	Сплит- системы	LCD	СМА	Мороз, лари
г. Азов, ул. Привокзальная, 4	«МИР СЕРВИСА»	8(988) 993-37-78	+		+	+	+
г. Альметьевск, ул. К. Цеткин, 18а	Сервисный Центр ИП Валиуллин М.Р.	8(8553) 32-22-11 8(960) 047-22-11	+	+	+	+	+
г. Апшеронск, Краснодарский край, ул. Ворошилова, 109	Абсолют-сервис	8(86152) 2-81-99	+	+	+	+	+
г. Архангельск, ул. Котласская, 1, кор. 1, офис 12	«ВЕГА-29»	8(8182) 44-15-55	+				
г. Астрахань, ул. Савушкина, 47	ООО ПКЦ «ВДВ»	8(8512) 25-19-39 8(8512) 25-12-00	+	+	+		
г. Астрахань, ул. Кирова, 54	«Радиомастерская»	8(8512)50-19-97	+		+		
г. Астрахань, ул. Максаковой, 16, 2 этаж, комн.77	СЦ «Ремонтная Бригада»	8(8512)54-67-67 8(8512)54-91-91		+		+	+
г. Ахтубинск, м-н Мелиораторов, 15	ООО «Ковчег»	8(85141) 3-61-25	+	+	+	+	+
г. Ахтубинск, ул. Волгоградская, д.8	«СКВ Сервис»	8(927) 565-11-56	+	+	+	+	+
г. Ахтубинск, ул. Панфилова, 32	Сервисный Центр ИП Комаров Николай	8(927) 552-47-21 8(937) 122-13-99				+	+
г. Ачинск, ул. Кирова, 4 А	СЦ «ВИД-Сервис»	8(39151) 5-90-94 8(983) 158-21-94	+			+	+
г. Барнаул, ул. Пролетарская, 113	ООО «Диод»	8(3852) 63-94-02	+		+	+	+
г. Барнаул, ул. Пролетарская, д.114	«Сибстайл»	8(3852) 20-25-52 8(3852) 69-60-09		+			+
г. Батайск, пер. Книжный, 9, кв.25	ИП Кулешов А.П.	8(905) 425-604-73	+	+	+		
г. Батайск, ул. Матросова, 37	Центральный Сервисный Центр	8(8635) 47-47-72 8(8635) 47-47-72	+	+	+	+	+
г. Белгород, ул. Железнодорожная, 79В, 2 этаж.	СЦ «Регион-Сервис»	8(980) 521-76-16	+				
г. Белореченск, ул. Мира, 63	ООО «Дело техники»	8(86155) 3-11-00 8(918) 980-64-75	+	+	+	+	+
г. Благовещенск, ул. Кузнецкая, 63	СЦ «Radmond»	8(4162) 21-00-88 8(4162) 54-01-23	+				
г. Брянск, ул. Ульянова, 36	СЦ «Техномастер»	8(4832) 68-71-75	+	+	+	+	+
г. Брянск, проезд Московский, 3	ООО «Центр Климата»	8(4832) 63-06-00 8(4832) 33-15-61		+			
г. Бугуруслан, ул. Транспортная, 18	«Рембыттехника»	8(3535) 23-23-98 8(922) 802-21-58	+	+	+	+	+

г. Буденновск, ул. Октябрьская, 84	ИП Цивенов Д.С.	8(86559) 2-08-02 8(86559) 5-29-71	+	+	+	+	+
г. Буденновск, пер. Рабочий, 1	Арутюнян Гарник Гургенович	8(928) 92-00-497 8(86559) 2-07-17					+
г. Буйнакск, ул. Шамиля, 136/4	Техник-ise	8(964) 013-00-59	+	+	+	+	+
г. Владимир, ул. Батурина, 39	ООО «ДОМСЕРВИС»	8(4922) 44-72-80 8(4922) 44-72-81	+	+	+	+	+
г. Волгоград, ул. Елецкая, 173	ООО «МастерКласс»	8(8442) 97-50-10 8(960) 883-59-00		+			
г. Волгоград, ул. Томская, 4А	ИП Спицын С.В.	8(8442) 98-16-47 8(8442) 53-06-04	+	+	+	+	+
г. Волгоград, ул. М. Балонина, 11 Г	ООО «Спец-Холод»	8(8442) 37-16-74 8(8442) 37-69-03		+			
Волгоградская обл., Калачевский р-н, п. Береславка	Сервисный Центр «ТехноБыт»	8(961) 688-53-48		+			
Волгоградская обл., р.п. Быково, ул. Калинина, 9	Сервисный Центр ИП Рахимов Ренат	8(927) 521-52-00		+		+	+
Волгоградская обл., п. Елань, ул. Л. Толстого, 32	Сервисный Центр ИП Егоров Юрий	8(937) 722-68-12				+	+
Волгоградская обл., р.п. Октябрьский, ул. Кругликова, 158	Сервисный Центр ИП Макеев Юрий	8(937) 730-66-03		+		+	+
Волгоградская обл., г. Суrowsикино	Сервисный Центр ИП Караичев Алексей	8(904) 404-14-55				+	+
г. Волгодонск, Ростовская обл., пр-т. Строителей, 12/15	СЦ «Master»	8(928) 126-63-66	+		+		
г. Волгодонск, ул. Ленина, 110	«Х МОБАЙЛ»	8(961) 41-001-71 8(918) 500-54-99	+	+	+	+	+
Вологодская обл., п. Рубцово, 1а	ООО «МИГ»	8(8172) 52-72-51	+		+		
г. Воронеж, ул. Б. Хмельницкого, 46	СЦ «ТЕХНО»	8(473) 260-09-08 8(473) 240-57-73	+		+	+	
г. Воронеж, ул. Рижская, д. 12-15	ООО «АМГ»	8(920) 436-08-52 8(960) 131-17-99		+			
г. Горно-Алтайск, пер. Жукова,13	СЦ «Викс»	8(38822) 6-23-32	+		+	+	+
г. Грозный, ул. Дадин Айбики, 48	«Арсгир»	8-962-655-20-00	+	+	+	+	+
г. Грозный, ул. Угольная, 308	ИП Лачиев Р. М.Ч	8-962-753-67-67	+				
Грозный, ул. Маяковского, 17 в	ООО «Алиф»	8(8712) 22-49-21 8(928) 001-33-03	+	+	+	+	+
г. Дзержинск, Нижегородская обл., ул. Чапаева, 68	Мастерская «СЕРВИС ПЛЮС»	8(8313) 21-14-14	+		+		
г. Дзержинск, пр. Циолковского, 54	СЦ «Кварц»	8(8313) 20-56-00	+	+	+	+	

г. Димитровград, ул. Октябрьская, 63	АСЦ «ЭлКом Сервис»	8(84235) 2-86-59 8(84235) 9-14-64	+		+	+	+
г. Ейск, ул. Пушкина, 84	АСЦ «Техносервис»	8(86132) 2-11-71 8(86132) 3-66-02	+	+	+	+	+
г. Ейск, ул. Маяковского, 55	СЦ «Гарант»	8(86132)5-05-00	+	+		+	+
г. Екатеринбург, ул. Походная, 81, офис 3	СЦ «Элитдеталь- сервис»	8(343) 361-11-77 8(343) 361-11-78	+		+	+	+
г. Екатеринбург, ул. Амундсена, 64	Мастерская «Ремонт бытовой техники и электроники»	8(343) 240-26-60	+		+		
г. Екатеринбург, ул. Кислородная, 7А, офис 201	Сервисный центр «GOLD»	8(919) 372-28-04			+		+
г. Екатеринбург, ул. Д. Зверева, 31, А, оф.2	СЦ «Мастер-Сервис»	8(343) 385-12-89	+	+	+	+	+
г. Елец, Липецкая обл., ул. Октябрьская, 47	ООО фирма «ПОЛЮС»	8(47467) 4-12-08 8(47467) 4-33-17	+		+		
г. Зерноград, ул. им. Косарева, 22	ИП Поддубный Л.Ю.	8(86359) 4-32-23 8(86359) 4-06-42			+		
г. Иваново, ул. Дзержинского, 45/6	ООО «Спектр- Сервис»	8(4932) 335185 8(4932) 335236	+	+	+	+	+
г. Изобильный, мк-н. «Радуга» №7 (рынок «Светлана»)	«Автоматика 26»	8(86545) 2-74-74			+		
г. Ижевск, ул. Азина, 4	ООО «АРГУС- Сервис»	8(3412) 30-79-79 8(3412) 30-83-07	+		+	+	+
г. Ижевск, ул. М. Горького, 76	ООО «АРГУС- Сервис»	8(3412) 78-76-85 8(3412) 78-06-64	+		+	+	+
г. Ижевск, ул. Буммашевская, 7/1, офис 301, 307	«Климат-Контроль»	8(3412) 44-60-40 8(3412) 44-60-67			+		
г. Йошкар-Ола, ул. Воинов Интернационалистов, 24а	СЦ «Аквамарин»	8(8362) 24-11-24 8(8362) 25-55-40	+	+	+	+	
г. Иркутск, ул. Академическая, 24	ООО «Мастер ТВ»	8(3952) 42-55-76 8(3952) 78-15-83	+		+	+	
г. Иркутск, ул. Сурнова, 56	СЦ «Комту»	8(3952) 28-74-50 8(3952) 76-71-75			+	+	+
г. Ишим, ул. Карасульская, 183	ООО «Домотехника- сервис»	8(34551) 7-46-31					+
г. Казань, ул. Гвардейская, 9А	АСЦ «VIP-SERVIS»	8(843) 258-92-15	+		+	+	
г. Казань, ул. Восстания, 100, кор. 45	Сервисный центр «Элнет»	8(843) 240-64-94	+	+	+	+	+
г. Калининград, Московский пр-т, д. 163	«1000 мелочей сервис»	8(4012) 58-83-54 8(4012) 76-04-77	+		+		
г. Каменск-Уральский, ул. Исетская, 336	Техноцентр-Сервис	8(3439) 39-95-20 8(34399) 34-74-40	+	+	+	+	+

г. Камышин, ул. Ленина, 6В	ООО СЦ «Альфа»	8(84457) 9-17-43 8(84457) 9-45-89	+	+	+	+	+
г. Карабулак, ул. Джабагиева, 157	ИП Хамхоев И.М.	8(8734) 44-42-44	+	+		+	+
г. Кемерово, пр. Октябрьский, 53/2	ВК-Сервис	8(3842) 35-39-67	+			+	
г. Кизляр, пер. Рыбный 17	«Терек»	8(87239) 2-33-55 8(87239) 3-01-77	+	+	+	+	+
г. Киров, ул. Некрасова, 42	ООО «Экран- Сервис»	8(8332) 56-25-95 8(8332) 54-70-77	+		+	+	
г. Константиновск, ул. Коммунистическая, 96 Б	«Эверест»	8(86393) 2-10-43		+			
г. Константиновск, Ростовская обл., пер. Студенческий, 9	Макаров-ЮГ	8(988) 548-24-36	+		+		
г. Кореновск, ул. Пурыхина, 2, кор. А	ИП Бондаренко А.В.	8(86142) 4-43-59	+	+	+	+	+
г. Кореновск, ул. Ярославская, 1	«Сервис Бытовой Техники»	8(918) 936-36-53		+		+	+
г. Краснодар, ул. Новороссийская, 3	«Абсолют-сервис	8(861) 267-50-88	+	+	+	+	+
г. Краснодар, ул. Академика Лукьяненко, 103, оф.55	«М-Сервис-Юг»	8(861) 222-64-13 8(861) 222-85-55 8(905) 408-08-38	+	+	+	+	+
г. Краснодар, ул. Воронежская, 16	ТЕХНОЛОГИИ КОМФОРТА	8(861) 235-49-68	+	+	+	+	+
г. Краснодар, ул. Белозерная, 1\1	«БАТ-СЕРВИС»	8(918) 102-00-10 8(961) 501-92-22	+	+	+	+	+
Краснодарский край, ст. Брюховецкая, ул. Энгельса, 106 Б	СЦ «Офисная Техника»	8(86156) 3-40-40 8(918) 990-35-04	+		+	+	
Краснодарский край, ст. Каневская, ул. Свердликова, 116	ИП Галишников А.А.	8(86164) 7-01-22		+			
Краснодарский край, ст. Ленинградская, ул. Жлобы, 57 Г	ООО «Уманытсервис»	8(86145) 3-78-74		+			+
Краснодарский край, ст. Стародеревянковская, ул. Комсомольская, 25	ООО «ЭлитСервис»	8(86164) 65-4-95 8(918) 355-81-70	+	+		+	+
Краснодарский край, ст. Старомишская, ул. Толстого, 1	ИП Галишников А.А.	8(86153) 4-16-70		+			
Краснодарский край, ст. Старощербиновская, ул. Шевченко, 242, кв. 1	ИП Притула И.В.	8(86 151) 4-10-92	+	+	+	+	+
г. Красноярск, ул. Дудинская, 6	ООО «Сибирский мастер»	8(3912) 92-92-22 8(3912) 41-78-88	+	+	+	+	+
г. Красноярск, ул. Дудинская, 1	СЦ «Электроальянс»	8(3912) 93-54-33 8(3912) 94-52-82	+	+	+	+	+

г. Курск, ул. Студенческая, 36-А, ул. Сумская, д. 37-Б	СЦ «Маяк+»	8(4712) 50-85-90 8(4712) 35-04-91	+	+	+	+		
г. Курск, ул. Садовая, 5	ООО «Первая Сервисная Компания»	8(4712) 51-45-75	+	+	+	+	+	
г. Курск, ул. Добролюбова, 17	ООО «Первая Сервисная Компания»	8(4712) 54-74-24	+	+	+	+	+	
г. Лабинск, Краснодарский край, ул. Турчанинова, 2	ООО «БЫТСЕРВИС»	8(86169) 7-39-99 8(86169) 7-24-96	+	+	+	+	+	
г. Липецк, ул. Космонавтов, 66	ООО «Владон»	8(4742) 33-45-65 8(4742) 33-45-95	+	+	+	+	+	
г. Майкоп, ул. Димитрова, 25	ООО «Электрон-Сервис»	8(8772) 55-62-38		+				+
г. Махачкала, ул. М. Гаджиева, 164	Сервисный центр «РОСАМ»	8( 8722) 93-30-73	+	+	+	+	+	
г. Махачкала, пр-кт Акушинского 14-линия, 21	«Техник-ise»	8(8722) 63-23-94 8(8722) 93-55-15	+	+	+	+	+	
г. Миллерово, Ростовская обл., ул. Калинина, 11	СЦ «Мастер Плюс»	8(86385) 2-33-26 8(960) 458-07-11	+	+			+	+
г. Морозовск, ул. Советская, 9 А	«Х МОБАЙЛ»	8(909) 401-35-21	+	+	+	+	+	
г. Москва, б-р Маршала Рокоссовского, 3 (м.ул. Подбельского)	Технический Центр «Юник»	8(495) 721-30-70 8(499) 168-05-19 8(499) 168-47-15	+			+	+	+
г. Набережные Челны, ул. Вахитова, 20 (30/05)	Сервисный Центр «ТриО»	8(8552) 359002 8(8522) 359042	+	+	+	+	+	
г. Набережные Челны, пр-т. Московский, 154 (52/28)	АСЦ «VIP-SERVIS»	8(8552) 99-91-45	+	+	+	+	+	
г. Нальчик, пр-т. Ленина, 24	ООО «Алфа-Сервис»	8(8662) 42-04-30 8(8662) 42-12-21	+			+	+	
г. Невинномысск, ул. Гагарина, 55	СЦ «ЭДВИС»	8(86554) 5-59-77 8(86554) 3-67-57	+	+	+	+	+	
г. Нефтекамск, ул. Победы, 10А	АСЦ «Техно-Мастер»	8(34783) 3-43-44	+	+	+	+	+	
г. Нижнекамск, ул. Кайманова, 9 (маг. «Ак Калфак»)	«Техника»	8(8555) 48-08-80 8(917) 906-60-06	+			+	+	+
г. Нижний Новгород, ул. Марата, 51	ООО «Прок-Сервис»	8 (831) 220-84-94 8 (831) 413-82-91	+			+		
г. Нижний Новгород, ул. Ларина, 18А	ООО «Бытовая Автоматика-Сервис»	8(831) 46-18-848		+				+
г. Нижний Новгород, ул. Коновалова, 6		8(831) 46-18-848		+				+
г. Новокузнецк, Кемеровская обл., ул. Грдины, 18	ООО «Сибсервис»	8(3843) 20-31-33	+			+	+	+

г. Новомосковск, ул. Московская, 21/27	ООО «ЕСКО»	8(48762) 6-46-46	+	+	+	+	+
г. Новороссийск, ул. Серова, 14	ООО «АРГОН- СЕРВИС»	8(8617) 63-11-15 8(8617) 63-03-95	+		+	+	
г. Новосибирск, ул. Королёва, 17А	ООО «К-техника»	8(383)274-99-33 8(383) 274-99-45	+		+		
г. Новосибирск, ул. Воинская, 63, кор. 3	ООО «Керамика»	8(383) 210-59-49 8(383) 210-52-92	+		+	+	
г. Новосибирск, ул. Котовского, 2	«Сервис Центр»	8(383) 351-39-19	+		+		
г. Новошахтинск, пл. Базарная, 24А	«ЭлектроМир	8(86369) 3-74-75 8(928) 609-35-85	+	+	+		
г. Оренбург, ул. Космическая, 4	ИП Бабина Т.В.	8(3532) 36-87-94	+			+	+
г. Омск, ул. 5-я Кордная, 1	АСЦ «Вес-Трэйд»	8(3812) 577-092 8(3812) 576-329	+		+		
г. Омск, ул. Лермонтова, 194	ООО «Домотехника- сервис»	8(3812) 36-74-01					+
г. Омск, ул. Б. Хмельницкого, 130	«Гарантийная мастерская»	8(3812) 36-42-02	+	+	+	+	
г. Орск, ул. Батумская, 25	«Айс-Сервис+»	8(3537) 37-23-83	+	+	+	+	+
г. Орск, пр. Ленина, 11	ООО «Гранд- Сервис»	8(3537) 35-79-93 8(3537) 20-60-70	+	+	+	+	+
г. Орск, ул. Грозненская, 11-А	ООО «Гранд- Сервис»	8(3537) 35-79-93 8(987) 796-00-19	+	+	+	+	+
г. Пермь, ул. Деревообделочная, 3, кор. Б	ООО «СК-Сервис»	8(342) 221-40-99	+	+	+	+	+
г. Пермь, ул. Маршрутная, 19, кор. 1	СЦ «Энерго-климат»	8(342) 240-88-88 8(342) 205-57-88	+	+	+	+	+
г. Пермь, ул. Маршрутная, 11	СЦ «Энергоклимат»	8(342) 240-93-35 8(342) 240-93-24			+		
г. Петрозаводск, ул. Северная, 11	«Алкор-Сервис»	8(8142) 78-06-93 8(8142) 70-65-48	+		+		
г. Прокопьевск, ул. Обручева, 39-5	ИП Сюткин В.В.	8(3846) 69-33-00	+	+	+	+	+
г. Псков, ул. Труда, 11	ООО «Ремонт и Сервис»	8 (8112)-53-86-30 8 (8112)-53-86-50	+		+		+
г. Пятигорск, ул. 5-ый Переулок, 13	Сервисный Центр	8(8793) 98-70-11 8-918-743-69-46	+	+	+	+	+
г. Россошь, Воронежская обл., ул. Малиновского, 50-Е	Региональная Сервисная Компания	8(47396) 48-911	+	+	+	+	+
г. Россошь, Воронежская обл., ул. Простеева 18 стр.1	Региональная Сервисная Компания	8(47396) 47-676	+	+	+	+	+
г. Ростов-на-Дону, ул. Евдокимова, 37 В	ООО «Максим- Сервис»	8(863) 250-47-77	+		+		
г. Ростов-на-Дону, пр. Шолохова, 7	«Алиса-Сервис»	8(863) 227-60-90 8(863) 299-00-50	+	+	+	+	+



г. Ростов-на-Дону ул. 50-летия Ростсельмаша, 1/52, офис 55	ООО «Мастер»	8(863) 21-92-112 8(800) 100-51-52	+	+	+	+	+
Ростовская обл., ст. Багаевская, ул. Трюта, 11-А/17-А	ИП Иванов А.П.	8(906) 453-35-81	+		+		
Ростовская обл., ст. Егорлыкская, ул. Ворошилова, 14	«Всё Для Дома»	8(86370) 2-19-50	+	+	+	+	+
г. Рыбинск, Ярославская обл., ул. Свободы 12	Сервисная служба «ТЕХНОСЕРВИС»	8(4855) 22-04-77 8(4855) 25-38-60	+	+	+	+	+
г. Рыбинск, Ярославская обл., ул. Моторостроителей, 21	Сервисная служба «ТЕХНОСЕРВИС»	8(4855) 24-31-21	+	+	+	+	+
г. Рязань, ул. Пушкина, 14, кор. 1	ООО «Гарант-Климат»	8(4912) 76-88-01 8(4912) 40-30-30	+	+	+	+	+
г. Рязань, ул. Касимовское шоссе, 42-А	ООО «Гарант-Климат»	8(4912) 41-33-02	+	+	+	+	+
г. Самара, ул. Ленинградская, 100/ ул. Ленинская, 56	ООО «Спец-Мастер»	8(846) 990-37-51 8(846) 240-98-17	+	+	+	+	+
г. Самара, ул. Свободы, 149	ООО «СК-Сервис-Самара»	(846) 979-9-979	+	+	+	+	+
г. Санкт-Петербург, пр. Обуховской обороны, 197	ООО «Евросервис XXI»	8(812) 600-11-97	+	+	+	+	
г. Санкт-Петербург, пр. Стачек, 41- А	ООО «Прогресс-Сервис»	8(812) 325-36-56 8(812) 325-36-57	+		+	+	
г. Санкт-Петербург, ул. Магнитогорская, 11, 36-Н, лит. И	ООО «БИТ-95»	8(812) 822-18-00 8(812) 320-06-61	+				
г. Саранск, ул. Садовая, 1	ООО «ТЕСТ-СЕРВИС»	8(8342) 23-05-91 8(8342) 47-48-59	+	+	+		
г. Саратов, ул. Большая Садовая, 95	ООО «ТРАНССЕРВИС-Саратов»	8(8452) 52-81-21 8(8452) 52-83-84	+	+	+	+	+
г. Сергиев Посад, пр-т. Красной Армии, 253-А	СП «Городская Служба Бытового Сервиса»	8(496) 547-04-95 8(496) 549-32-79	+	+		+	+
г. Серпухов, ул. Советская, 47	БЮРО РЕМОНТА «АЛЬФА-S»	8(963) 624-49-46			+	+	+
г. Смоленск, ул. Крупской, 44	СЦ «АТЛАНТ»	8(4812) 45-05-13 8(920) 333-09-44	+	+	+	+	+
г. Сочи, ул. Донская, 90	ООО «ДЭЛ»	8(8622) 55-51-19 8(8622) 55-01-08	+			+	+
г. Ставрополь, ул. Пушкина, 63	ООО «Унисервис»	8(8652) 24-30-14 8(8652) 23-31-81	+	+	+	+	+
г. Ставрополь, пр. Кулакова, 15-Е, оф. 21	«Мир Климата»	8(8652) 95-53-68 8(8652) 95-61-90		+			
г. Ставрополь, пр. Буйнакского, 3/4	«Империя Климата»	8(8652) 44-88-66		+			

г. Старый Оскол, Белгородская обл., м-н. Лебединец, 1а	ЗАО «АВАНТАЖ- ИНФОРМ»	8(4725) 24-62-27 8(4725) 24-73-49	+	+	+			
г. Стерлитамак, Республика Башкортостан, ул. Худайбердина, 158	ООО «Сервис- Технос»	8(3473) 20-12-13 8(3473) 20-27-70	+		+	+	+	
г. Сыктывкар, Респуб. Коми, ул. Гаражная, 25	«ТехСервис»	8(8212) 22-95-29 8(8212) 29-12-20	+	+	+	+	+	
г. Тамбов, ул. Мичуринская, 137-А	ООО «БВС-2000»	8(4752) 56-19-42 8(4752) 56-19-44	+	+	+	+	+	
г. Тверь, б-р. Шмидта, 18	СЦ «СПЕКТР»	8(4822) 47-65-65 8(4822) 47-58-58	+	+	+	+	+	
г. Тимашевск, Краснодарский кр., ул. Ленина, 24/2	Сервис бытовой техники	8(86130) 4-86-59 8(918)147-02-03	+	+			+	+
г. Тихорецк, ул. Гоголя, 2/2	АСЦ «БЫТ-СЕРВИС»	8(86196) 7-20-53	+	+	+	+	+	
г. Тольятти, ул. Мира, 48	ООО «Волга Техника+»	8(8482) 22-72-41 8(8482) 22-71-85 8(8482) 61-65-64	+	+	+	+	+	
г. Тула, пр. Ленина, 115 Б	ООО «Виксам»	8(910) 949-68-44 8(953) 182-61-82	+	+	+	+	+	
г. Тюмень, ул. Республики, 169/5	СЦ «Пульсар»	8(3452) 75-95-08 8(3452) 20-82-65	+			+	+	
г. Тюмень, ул. Николая Зелинского, 24	СЦ «КАНИФОЛЬ»	8(9292) 69-56-60; 60-56-60- городск.	+	+	+	+	+	
г. Тюмень, ул. Ватутина, 55	Сервисный Центр«Ваш Дом»	8(3452) 47-35-69	+			+	+	+
г. Улан-Удэ, ул. Ербанова, 28	СЦ «Мастер»	8(3012) 21-89-63	+			+	+	+
г. Ульяновск, ул. Металлистов, д.16/7	АСЦ «Современный сервис»	8(8422) 73-44-22 8(8422) 73-29-19	+	+			+	+
г. Уфа, ул. Академика Королева, 6/1	ООО «Бирюса- сервис»	8(347) 236-57-07	+			+		
г. Уфа, пр-т. Салавата Юлаева, 59	«Импорт-сервис»	(347) 2281701	+			+	+	+
г. Уфа, ул. Мира, 7; ул. Менделеева, 153; пр. Октября, 42	СЦ «Дженерал»	8(347) 279-90-70 8(347) 241-62-02						+
г. Хасавюрт, ул. Махачкалинская, 70-А	«Техник-ise»	8(928) 048-93-10	+	+	+	+	+	+
г. Цимлянск, Ростовская обл., ул. Социалистическая, 15-А	«Телерадиотовары»	8(86391) 2-18-06	+			+		
г. Чебоксары, ул. Гагарина, 36	ЗАО «Телерадио- сервис»	8(8352) 62-30-97 8(4942) 63-20-98	+			+		
г. Челябинск, ул. Производственная, 8Б	Рембыттехника	8(351) 239-39-34 8(351) 239-39-35	+	+	+	+	+	+
г. Челябинск, ул. Ворошилова, 57 В, оф. 3	ООО РСЦ «Подобус»	8(351) 225-13-13 8(351) 236-12-40	+			+	+	+

г. Черкесск, пр. Ленина, 340-В	АСЦ «ЮГ-СЕРВИС»	8(8782) 27-30-60 8(8782) 27-70-77	+	+	+	+	+
г. Черкесск, ул. Первомайская, 48, оф. 11	АСЦ «Мак.Сим. »	8(8782) 25-04-66 8(8782) 25-19-15	+	+	+	+	+
г. Черкесск, Пятигорское шоссе, 13	СЦ «КАВКАЗ- СЕРВИС»	8(8782) 23-91-26 8(928) 385-22-42	+	+	+	+	+
г. Чита, ул. Токмакова, 33	«Центрбытсервис»	8(3022) 36-39-36 8(3022) 36-39-32	+	+	+	+	+
г. Шахты, Ростовская обл., ул. Садовая, 1	ТехноСервис	8(904) 345-83-18	+	+	+	+	+
г. Элиста, 3-й микрорайон, 21-А	«СКВ Сервис»	8(84722) 9-52-07 8(937) 469-52-07	+	+	+	+	+
г. Энгельс, ул. Петровская, 57	«Ремонт-сервис»	8(8453) 55-80-89 8(964) 848-45-06	+		+	+	+
г. Ярославль, ул. Угличская, 12	ООО «Трио-Сервис»	8(4852) 25-94-83	+		+		

## МІЖНАРОДНІ ГАРАНТІЙНІ ЗОБОВ'ЯЗАННЯ

Гарантія на виріб надається на термін 2 роки чи більше у випадку, якщо Законом про захист прав споживачів країни, в якій був придбаний виріб, передбачений більший мінімальний термін гарантії.

Всі умови гарантії відповідають Закону про захист прав споживачів і регулюються законодавством країни, у якій придбано виріб.

Гарантія і безкоштовний ремонт надаються в будь-якій країні, у яку виріб постачається компанією «Saturn Home Appliances» чи її уповноваженим представником, і де ніякі обмеження по імпорту чи інші правові положення не перешкоджають наданню гарантійного обслуговування і безкоштовного ремонту.

### **Випадки, на які гарантія і безкоштовний ремонт не поширюються:**

1. Гарантійний талон заповнений неправильно.
2. Виріб вийшов з ладу через недотримання Покупцем правил експлуатації, зазначених в інструкції.
3. Виріб використовувався в професійних, комерційних чи промислових цілях (крім спеціально призначених для цих моделей, про що зазначене в інструкції).
4. Виріб має зовнішні механічні чи uszkodження, викликані влученням всередину рідини, пилу, комах і інших сторонніх предметів.
5. Виріб має uszkodження, викликані недотриманням правил живлення від батарей, мережі чи акумуляторів.
6. Виріб піддавався розкриттю, ремонту чи зміні конструкції особами, не уповноваженими на ремонт; проводилося самостійне чищення внутрішніх механізмів тощо.
7. Виріб має природний знос частин з обмеженим терміном служби, витратних матеріалів і т. д.
8. Виріб має відкладення накипу всередині чи зовні ТЕНів, незалежно від якості використовуваної води.
9. Виріб має uszkodження, чи uszkodження, які викликані впливом високих (низьких) температур чи вогню на нетермостійкі частини виробу.
10. Виріб має uszkodження приладдя і насадок, що входять у комплект постачання виробу (фільтрів, сіток, мішків, колб, чаш, кришок, ножів, вінчиків, терок, дисків, тарілок, трубок, шлангів, щіток, а також мережних шнурів, шнурів навушників тощо).
11. Дефект виник внаслідок некоректного встановлення виробу не спеціалістами уповноваженого сервісного центру постачальника.

*Примітка: виріб здається в ремонт виключно в чистому вигляді.*

**З питань гарантійного обслуговування і ремонту звертайтеся до спеціалізованих сервісних центрів фірми «Saturn Home Appliances».**

**Перелік сервісних центрів постійно змінюється. Переглянути актуальний перелік спеціалізованих сервісних центрів можна на сайті: <http://saturn.ua>, або дізнатися за телефоном гарячої лінії: 0-800 502-502**

Місто, Адреса АСЦ	Назва АСЦ	№ телефона	Технічні послуги						
			Аудіо-Відео техніка (АВ)	Мала побутова техніка (МПТ)	Велика побутова техніка (ВПТ)	Кондиціонери	Холодильники, ларі	Газові таганки	ІТ-техніка
Алчевськ, вул. Гагаріна, 36	Hi-Fi (Кіслов)	(06442) 9-11-37 (099) 052-10-01	+	+	+	+	+	+	+
Біла Церква, бул. Олександрійський (50-років Перемоги), 82	Маяк-сервіс (ФОП Паппа Ю.К.)	(04563) 6-84-13	+	+	+	+	+	+	+
Бердичів, вул. Житомирська, 57	Євросервіс	(04143) 4-06-36	+	+	+	-	+	+	+
Берегове, вул. І. Франка 43	ФОП Пруніца	(03141) 4-34-32	+	+	+	-	-	+	+
Вінниця, вул. Енергетична, 3а	ВФ ТОВ Лотос	(0432) 69-95-73, (067) 622-56-62	+	+	+	+	+	+	+
Вінниця, пров. Костя Широцького, 3а	Базелюк	(0432) 64-24-57 (0432) 64-26-22	-	+	+	-	-	-	-
Вінниця, вул. Космонавтів, 53	ФОП Призюк	(0432)-523509, 465590	+	+	+	+	+	+	+
Вінниця, пр-т. Юності, 16	Скормаг- Сервіс	(0432) 46-43-93 (0432) 46-82-13 (0432) 51-92-54 (067)-4304472	+	+	+	+	+	+	+
Дніпро, пр. Олександра Поля (Кірова), 59	ТОВ Лотос	(0562)-346705, (0562)-312957	+	+	+	+	+	+	+
Дніпро, вул. Олеся Гончара, 6	Дінек-сервіс	(056) 735-63-28 (056) 735-63-25	+	+	+	-	-	+	+
Дніпро, вул. Коротка, 41-А, р-н Індустріальний	АСЦ Універсалсервіс	(056) 790-04-60	+	+	+	+	+	+	+
Донецьк, вул. Університетська, 75	IQ Service	(050) 940-00-61, (063) 940-00-61, (062) 213-00-61	+	+	+	+	+	+	+
Житомир, вул. Львівська 11	СЦ Коваль (Євросервіс)	(0412) 555-515, (093) 461-95-96	+	+	+	+	+	+	+
Житомир, вул. Львівська, 8	Тандем-Сервіс	(0412) 471568, (067) 4115812	+	+	+	-	-	+	+
Житомир, вул. Комерційна, 4, офіс 222	Мельник	(0412) 482425, (067) 4102198	+	+	+	-	-	+	+
Житомир, вул. Новий бульвар, 7	Техносервіс Сфера	(0412) 445-100, (096) 908-77-95	+	+	+	+	+	+	+
Запоріжжя, вул. Гоголя, 175	ЗФ ТОВ Лотос	(061) 787-50-51	+	+	+	+	+	+	+
Запоріжжя, вул. Грязнова, 67	ПП Електротехніка	(0612) 12-03-03 2120068	+	+	+	+	+	+	+
Запоріжжя, вул. Жаботинського, 50	"Ремпобутсервіс" (ФОП Калашник	(0612) 12-54-90, (0612) 20-03-22,	+	+	+	+	+	+	-

	Г.В.)	(0612) 20-97-64, (0612) 20-97-65, (067) 631-10-81								
Івано-Франківськ, вул. Нова, 19-А	Бріз ЛТД	(0342) 55-95-25 (0342) 75-07-77	+	+	+	+	+	+	+	+
Канів, вул. Енергетиків (Леніна), 179	М-Н Сатурн	(067) 490-54-04	+	+	+	+	+	+	+	+
Київ, вул. Бориспільська 9, корп 57	Аматі-Сервіс	(044) 369-50-01	+	+	+	-	+	+	+	+
Київ, вул. Новоконстянтинівська, 1-Б	ПП Михайленко О.А.	(044) 591-11-90	+	+	+	+	+	+	+	+
Кропивницький (Кіровоград), вул. Короленко,2	ЛОТОС	(0522) 35-79-23 (0522) 27-80-02 (0522) 27-33-00	+	+	+	+	+	+	+	+
Кропивницький (Кіровоград), вул. Чорновола, 1-В	Європобуттех (ПП Денисенко)	(0522) 27-28-40 (0522) 27-76-67	+	+	+	+	+	+	+	+
Коломия, вул. Привокзальна, 13	Бріз ЛТД	(097) 776-67-70 (097) 264-21-67	+	+	+	+	+	+	+	+
Костянтинівка, вул. Безнощенко, 10	ФОП Гусев В.О.	(06272) 2-62-23 (06272) 2-21-86 (050) 279-68-16	+	+	+	-	-	+	+	+
Коростень, вул. Жори Кудаківа, 2-В	ПП Муровицькі	(04142) 5-05-04	+	+	+	+	+	+	+	+
Подільськ (Котовськ) Котовськ, вул. Соборна, 192-Б	ТОВ Схід Сервіс Центр	(04862) 22-9-22 (050) 333-86-39	+	+	+	+	+	+	+	+
Краматорськ, вул. Шкільна, 7	Технолюкс СЦ	(050) 526-06-68	+	+	+	+	+	+	+	+
Краматорськ, б-р. Краматорський, 3	Елма Сервіс	(06264) 5-93-89 (06264) 8-85-97	+	+	+	+	+	+	+	+
Краматорськ, вул. Ринкова, 20	Сатурн-Донбас	(050) 973-20-14	+	+	+	-	-	+	+	+
Краматорськ, вул. Поштова, 5-А	Сатурн- Краматорськ	(0626) 41-21-34 (067) 255-79-90	+	+	+	+	+	+	+	+
Краматорськ, ул. Ярослава Мудрого (19 Партз'їзду) 67	Крам сервіс	(050) 473-56-12	+	+	+	+	+	+	+	+
Кременчук, вул. Академіка Мяслова (Радянська) , 44, офіс 2	ФОП Дашко І.В.	(05366)-39192, (096)-446-7106, (066)-2304471	+	+	+	+	+	+	+	+
Кривий Ріг, вул. Соборності (Косіора), 64/7	КРФ ТОВ Лотос	(056) 440-07-79 (056) 440-01-19	+	+	+	+	+	+	+	+
Куп'янськ, пл. Центральна, 38-А	ФОП Щербак О.В.	(099) 2237998	+	+	+	+	+	+	+	+
Луцьк, вул. Ківерцівська	"Склад-магазин Сатурн" (ФОП Соловійов Р.Є.)	(0332) 290-752	+	+	+	+	+	+	+	+

Луцьк, вул. Перемоги, 24	ПП СЦ Сервіс- Майстер	(0332) 78-56-24, (0332) 78-56-25	+	+	+	+	+	+	+
Львів, вул. Шараневича, 28	Росімпекс	(032) 239-51-52 (032) 239-55-77	+	+	+	-	+	+	+
Львів, вул. Червоної калини, 106	Захід холод сервіс	(032) 222-87-10 (032) 344-72-24	+	+	+	+	+	+	+
Макіївка, вул. Тайोजना, 1К	Скіф АСЦ	(0623) 41-37-58	+	+	+	+	+	+	+
Маріуполь, бул. Меотиди (50-років Жовтня), 32/18	Марф ТОВ Лотос	(0629) 49-60-05 (0629) 49-30-06	+	+	+	+	+	+	+
Маріуполь, пр-т. Металургів, 227	СЦ Реалсервіс	(098) 312-26-28 (095) 028-26-28	+	+	+	+	+	+	+
Маріуполь, пр-т. Будівельників, 84	Глобалтек	(0629) 49-18-81 (067) 597-56-15	+	+	+	+	+	+	+
Мелітополь, вул. Гетьмана Сагайдачного (Фрунзе), 42	АСЦ Компроміс	(0619) 44-44-00 (067) 858-83-21	+	+	+	+	+	+	+
Могилів-Подільський, вул. Покровська, 51-А	Скормаг-Сервіс	(04337) 6-48-47 (0432) 46-82-13	+	+	+	+	+	+	+
Мукачеве, вул. Пушкіна, 24/1а	Сигнал	(03131)-5-60-96, (099) 262-11-18	+	+	+	-	-	+	+
Миколаїв, вул. Чкалова, 33	ТСЦ Аладін	(0512) 47-04-96 (0512) 47-83-48	+	+	+	+	+	+	+
Миколаїв, Внутрішньоквартальний проїзд, 2	НФ ТОВ Лотос	(0512) 58-06-47 (0512) 58-06-46	-	+	+	+	+	+	+
Миколаїв, вул. Озерна, 17Б	АСЦ ТОВ фірма "Аладдин"	(0512) 58-21-80 (067) 517-05-70 (066) 705-64-44	-	+	+	+	+	+	+
Миколаїв, вул. Севастопольська, 65/3	ТОВ УТК Веда	(0512) 464-2-43, 464-0-53, 465-5- 59	-	-	-	+	+	+	+
Нікополь, вул. Електрометалургів, 54	Лікс	(066) 463-60-44	+	+	+	+	+	+	+
Нікополь, Вул. Шевченко, 189	(0566) 688-563, (050) 58-00-296	Рейнфорд АСЦ	+	+	+	+	+	+	+
Нова Каховка, вул. Заводська, 38	Стародубець А.В.	(095) 724-72-66 (067) 117-48-06	+	+	+	-	-	+	+
Новоград-Волинський, вул. Вокзальна, 38	СПД Кожедуб О.С	(04141) 5-20-10	+	+	+	+	+	+	+
Новомосковськ, вул. Сучкова, 54	ТОВ Лотос	(05693) 7-57-96	+	+	+	+	+	+	+
Одеса, вул. Щоголева, 14	ТОВ Схід Сервіс Центр	(0482) 32-00-05	+	+	+	+	+	+	+
Одеса, вул. Б. Хмельницького, 55	ПП Кушнір	(0482) 39-06-18 (094) 839-06-18	+	+	+	-	-	-	+
Одеса, вул. Л. Шмідта, 21	ТОВ Схід Сервіс Центр	(0482) 32-00-05	+	+	+	+	+	+	+
Одеса, вул. Новосельського, 66	Ремус	(048) 731-77-03 (048) 731-77-04	+	+	+	-	-	+	+

(Тобольського, 2)											
Павлоград, вул. Дніпровська, 172-Б	АСЦ Інтерсервіс	(05632) 6-15-54, (066) 95-09-132, (067) 63-08-242	+	+	+	+	+	+	+	+	+
Пологи, вул. (Державна) Пролетарська, 75	Дивосервіс	(096) 284-08-36 (066) 085-75-39	+	+	+	-	+	+	+	+	+
Полтава, вул. Степного Фронту, 29	ПФ ТОВ Лотос	(0532) 69-42-62 (099) 60-14-24, (067) 63-06-023	+	+	+	-	+	+	+	+	+
Полтава, вул. Європейська, 66	НВТОВ "Пром-електроніка"	(0532) 61-56-21	+	+	+	+	+	+	+	+	+
Полтава, вул. Зеньківська, 21	Аматі-Сервіс	(0532) 69-09-46	+	+	+	+	+	+	+	+	+
Прилуки, (вул. Ветеранська) вул. Борців Революції, 101/1	ЧП Костюченко	(04637) 3-85-95 (095) 886-21-99 (063) 597-41-27 (067) 272-57-51	+	+	+	+	+	+	+	+	+
Прилуки, вул. Київська 371-А	Аматі-Сервіс	(04637) 5-39-82	+	+	+	+	+	+	-	-	-
Рівне, вул. Тиха,12	Електроніка-сервіс	(0362) 26-65-85	+	+	+	+	+	+	+	+	+
Рівне, пров. Робочий, 5	Рубікон	(0362) 43-33-40 (067) 360-42-42	-	-	+	+	+	+	-	-	-
Стрий, вул. Шевченка, 171-Б\10	КП "Телерадіо-сервіс"	(03245) 5-83-81	+	+	+	+	+	+	+	+	+
Суми, вул. Білопольське шосе, 19	ПП Панченко	(096) 340-06-96	+	+	+	-	-	+	+	+	+
Суми, вул. Петропавлівська 86/1	СЦ Ельф	(0542) 660-300, 650-340, 655-510	+	+	+	+	+	+	+	+	+
Тернопіль, вул. Чалдаєва,2	АСЦ Сем (Самуляк)	(067) 357-63-78 (050) 512-48-87	+	+	+	+	+	+	+	+	+
Умань, вул. Успенська (Ленінської іскри) 1/24	Електро-сервіс	(04744) 4-66-14 (04744) 4-61-34	+	+	+	-	-	+	+	+	+
Ужгород, вул. Легоцького, 3, корпус 2	Ремонт домашньої техніки АСЦ	(0312) 65-42-66 (099) 557-53-07	+	+	+	+	+	+	+	+	+
Харків, вул. Полтавський шлях, 3	ПП «Тевяшов»	(057) 734-97-24 (057) 712-51-81	+	+	+	+	-	+	+	+	+
Харків, вул. Бакуліна, 12	ФОП Горбенко А.І.	(057) 717-13-39 (057) 702-16-20	+	+	+	-	-	+	+	+	+
Харків, вул. Фонвізіна, 18, (Кашена-Марселя, 42 А)	ПП Саванов	(096) 595-37-46	+	+	+	-	-	+	+	+	+
Херсон, вул. Соборна (Леніна), 35	ПП Командин	(0552) 42-02-35	-	-	-	+	-	-	-	-	-
Херсон, пр. 200 років Херсона, 9	ХФ ТОВ Лотос	(0552) 43-40-40 (050) 494-60-43	+	+	+	+	+	+	+	+	+
Херсон, вул. Димитрова, 23	ТТЦ Електроніка (ФОП Токар Ю.І.)	(0552) 29-60-42	+	+	+	-	-	+	+	+	+



Хмельницький , вул. Молодіжна, 7	Орбіта-Ікстал	(0382) 66-45-01 (063) 075-08-89	+	+	+	+	+	+	+
Хмельницький , вул. Молодіжна, 8	Радіодонор АСЦ	(0382) 70-47-00 (0382) 70-47-07 (03822) 66-46-16	+	+	+	+	+	+	+
Хмельницький, вул. Курчатова, 18	Тритон	(0382) 78-37-73 (0382) 78-37-55	+	+	+	+	+	+	+
Черкаси, вул. Громова, 146, офіс 102	Техно-холод	(0472) 56-34-78 (0472) 50-03-54 (0472) 56-42-16 (096) 505-63-63	+	+	+	+	+	+	+
Чернігів, вул. 77-ї Гвардійської дивізії, 1	ТОВ Вена	(0462)-601585	+	+	+	+	+	+	+
Чернівці, вул. Лук'яна Кобилиці, 76	ФОП Блошко Є.І.	(0372) 55-48-69 (050) 434-55-29	+	+	+	+	+	+	+
Чернівці, вул. Головна, 265/А	СЦ ЧП Гринчук	(0372) 58-43-01	+	+	+	+	+	+	+
Шепетівка, вул. Некрасова, 3	Рубікон	(03840) 4-00-17 (067) 360-16-32	+	+	+	-	-	+	+

GB

## WARRANTY COUPON

**When purchasing the product,  
please require its checking before you;**

**BE SURE**

**that the goods sold to you, are functional and complete  
and that the warranty coupon is filled in correctly.**

This warranty coupon confirms the absence of any defects in the product you purchased and provides for free of charge repair of the product failed through the fault of the manufacturer throughout the period of warranty service and free of charge repair.

Failing the presentation of this coupon, in case of its improper filling in, in the absence of the payment document proving the purchasing fact, infringement of factory seals (if any), and also in cases indicated in the warranty obligations, the claims are not accepted, and no warranty service and free of charge repair is made!

The warranty coupon is valid only in the original copy with the stamp of trading organization, signature of the seller, date of sale and signature of the buyer.

Complex home appliances should be installed by supplier's authorized service centers, authorized specialists. In the case of a malfunction of the home appliance because of incorrect installation, the buyer must pay the cost of the visit (call) of the specialist, as well as the cost of fault diagnostics if necessary.

CZ

## ZÁRUČNÍ LIST

**Při koupi výrobku  
žádejte o jeho vyzkoušení ve Vaší přítomnosti,  
PŘESVĚDČTE SE.  
že Vám prodaný výrobek je dobře fungující a kompletní  
a že záruční list je vyplněn správně.**

Tento záruční list potvrzuje, že na Vámi koupeném výrobku nejsou žádné vady a zajišťuje bezplatnou opravu nefungujícího přístroje z viny výrobce, během celé záruční doby.

Bez předložení tohoto listu, při jeho nesprávném vyplnění, v případě nepřítomnosti platebních dokumentů, který potvrzují nákup, porušení plomb výrobce (jsou-li na výrobku) a také v případech, které jsou uvedené v záručním listě, nároky se nepřijímají a záruční oprava se neprovádí!

Záruční list je platný jenom jako originál s razítkem obchodní organizace, podpisem prodáváče, termínem prodeje a podpisem zákazníka.

Instalace komplexní spotřebiče musí být provedena autorizovaným servisním střediskem, specialistou. V případě poruchy v důsledku nesprávné instalace výrobku, kupující je povinen uhradit náklady na výjezd (volání) odborný, pokud je to nezbytné, a náklady na diagnostiku poruch.

RU

## ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

**При покупке изделия  
требуйте его проверки в Вашем присутствии,  
УБЕДИТЕСЬ,  
что проданный Вам товар исправен и полностью укомплектован,  
гарантийный талон заполнен правильно.**

Данный гарантийный талон подтверждает отсутствие каких-либо дефектов в купленном Вами изделии и обеспечивает бесплатный ремонт вышедшего из строя изделия по вине производителя в течение всего срока гарантийного обслуживания и бесплатного ремонта.

Без предъявления данного талона, при его неправильном заполнении, при отсутствии расчетного документа, свидетельствующего факт покупки, нарушении заводских пломб (если они имеются на изделии), а также в случаях, указанных в гарантийных обязательствах, претензии не принимаются, а гарантийный и бесплатный ремонт не производится!

Гарантийный талон действителен только в оригинале со штампом торгующей организации, подписью продавца, датой продажи, подписью покупателя.

Установка сложных бытовых приборов должна осуществляться уполномоченными поставщиком сервисными центрами, специалистами. В случае возникновения поломки по причине некорректной установки изделия покупатель должен оплатить стоимость выезда (вызова) специалиста, а в случае необходимости и стоимость диагностики неисправности.

UA

## ГАРАНТІЙНИЙ ТАЛОН

**При придбанні виробу  
вимагайте його перевірки у Вашій присутності,  
ПЕРЕКОНАЙТЕСЬ,  
що проданий Вам товар справний і цілком укомплектований,  
гарантійний талон заповнений правильно.**

Даний гарантійний талон підтверджує відсутність будь-яких дефектів у купленому Вами виробі і забезпечує безкоштовний ремонт виробу, що вийшов з ладу, з вини виробника протягом всього терміну гарантійного обслуговування і безкоштовного ремонту.

Без пред'явлення даного талона, при його неправильному заповненні, при відсутності розрахункового документу, що засвідчує факт покупки, порушенні заводських пломб (якщо вони є на виробі), а також у випадках, зазначених у гарантійних зобов'язаннях, претензії не приймаються, а гарантійний і безкоштовний ремонт не проводиться!

Гарантійний талон дійсний тільки в оригіналі зі штампом торгуючої організації, підписом продавця, датою продажу і підписом покупця.

Встановлення складних побутових приладів повинно здійснюватися уповноваженими постачальником сервісними центрами, фахівцями. В разі виникнення поломки з причини некоректного встановлення виробу покупець повинен сплатити вартість виїзду (виклику) фахівця, а в разі необхідності і вартість діагностування несправності.

# Saturn®

**WARRANTY COUPON**

**ZÁRUČNÍ LIST**

**ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН**

**ГАРАНТІЙНИЙ ТАЛОН**

SATURN HOME APPLIANCES S.R.O.  
TISKARSKA 563/6, 108 00, PRAGUE, CZECH REPUBLIC

**Model/Артикул/Артикул**

**Serial number/Sériové číslo/Серийный номер/Серійний номер**

Date of sell/Termín prodeje/Дата продажи/Дата продажу

Shop stamp/Razítko obchodu/Штамп магазина/Штамп магазину

Seller's signature/Podpis prodavače/Подпись продавца/Підпис продавця

Buyer's Signature confirming the acquaintance and consent with terms of free of charge maintenance service of the product, and absence of the complaints on appearance and color of the product. Podpis zákazníka, potvrzující seznámení a souhlas s podmínkami bezplatného záručního servisu výrobku, a také neexistence nároků na vnějšek a barvu výrobku.

Подпись покупателя, подтверждающая ознакомление и согласие с условиями бесплатного сервисно-технического обслуживания изделия, а также отсутствие претензий к внешнему виду и цвету изделия.

Підпис покупця, що підтверджує ознайомлення і згоду з умовами Безкоштовного сервісно-технічного обслуговування виробу, а також відсутність претензій до зовнішнього вигляду та кольору виробу.

### ВІДМІТКИ ПРО ВСТАНОВЛЕННЯ ВИРОБУ-

Дата встановлення	Назва організації, СЦ	№ наряду	ПІБ та підпис майстра	
			ПІБ та підпис споживача--	

-Побутові прилади, для введення в експлуатацію котрих необхідні установочні, монтажні роботи, повинні вводитись в експлуатацію уповноваженими спеціалістами сервісних центрів постачальника. В разі виникнення несправності виробу з причини некоректної установки, виріб може бути знятий з гарантійного обслуговування, а покупець повинен сплатити вартість візду (виклику) фахівця, а в разі необхідності і вартість діагностування несправності.

### ВІДМІТКИ ПРО ПРОВЕДЕННЯ СЕРВІСНОГО ОБСЛУГОВУВАННЯ

Дата прийому в ремонт	Заявлений споживачем недолік	№ наряду	Назва організації, СЦ	Перелік виконаних робіт	Перелік встановлених запчастин	Дата завершення ремонту	ПІБ та підпис майстра	
							ПІБ та підпис споживача--	

-- Підпис споживача свідчить про прийняття виробу в робочому стані.

**ОТМЕТКИ ОБ УСТАНОВКЕ ИЗДЕЛИЯ-**

Дата установки	Название организации, СЦ	№ наряда	ФИО и подпись мастера	
			ФИО и подпись потребителя--	

-Бытовые приборы, для ввода в эксплуатацию которых необходимы установочные, монтажные работы, должны вводиться в эксплуатацию уполномоченными специалистами сервисных центров поставщика. В случае возникновения неисправности по причине некорректной установки, изделие может быть снято с гарантийного обслуживания, а покупатель должен оплатить стоимость выезда (вызова) специалиста, а в случае необходимости диагностики неисправности.

**ОТМЕТКИ О ПРОВЕДЕНИИ СЕРВИСНОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ**

Дата приема в ремонт	Заявленный потребителем недостаток	№ наряда	Название организации, СЦ	Перечень выполненных работ	Перечень установленных запчастей	Дата завершения ремонта	ФИО и подпись мастера	
							ФИО и подпись потребителя--	

-- Подпись потребителя свидетельствует о приеме изделия в рабочем состоянии.

**NOTES ABOUT THE INSTALLATION OF THE DEVICE-**

Installation date	Name of organization, Service Center	Order №	Repairer 's surname, name, patronymic and signature
			Client's surname, name, patronymic and signature --

-Household appliances for commissioning of which installation and mounting works are required should be commissioned by the supplier's authorized service center specialists. In case of a malfunction of the product because of incorrect installation, the product may become invalid for warranty service, and the buyer must pay the cost of the visit (call) of the specialist, as well as the cost of a fault diagnostics if necessary.

**NOTES ABOUT CARRYING OUT SERVICE MAINTENANCE**

Date of receipt for repair	Client's declared problem	Order №	Name of organization, Service Center	List of performed work	List of installed spare parts	The repair end date	Repairer 's surname, name, patronymic and signature
							Client's surname, name, patronymic and signature --

-- Client's signature certifies the appliance's receipt at a working condition.

# Saturn®

Model/Артикул/Артикул.....

Date of sale/Дата продажу/Дата  
продажи/.....

Serial number/Серійний номер/  
Серийный номер

Name of the Trade Company and Stamp/  
Назва торгової організації і  
штамп/Наименование торговой  
организации и штамп

м.п./м.п/Stamp

Customer's address, phone#, name,  
surname/Адреса, телефон, ПІВ  
споживача/Адрес, телефон, ФИО  
потребителя.....

Date of Receiving/Дата прийому/Дата приема

Date of Return/Дата видачі Дата выдачи

Defect/Дефект/Дефект.....

Stamp of the Service Center, signature/  
Печатка сервісного центру, підпис  
Печать сервісного центра, подпись

м.п./м.п/Stamp  
COUPON 1

# Saturn®

Model/Артикул/Артикул.....

Date of sale/Дата продажу/Дата  
продажи/.....

Serial number/Серійний номер/  
Серийный номер

Name of the Trade Company and Stamp/  
Назва торгової організації і  
штамп/Наименование торговой  
организации и штамп

м.п./м.п/Stamp

Customer's address, phone#, name,  
surname/Адреса, телефон, ПІВ  
споживача/Адрес, телефон, ФИО  
потребителя.....

Date of Receiving/Дата прийому/Дата приема

Date of Return/Дата видачі Дата выдачи

Defect/Дефект/Дефект.....

Stamp of the Service Center, signature/  
Печатка сервісного центру, підпис  
Печать сервісного центра, подпись

м.п./м.п/Stamp  
COUPON 2

# Saturn®

Model/Артикул/Артикул.....

Date of sale/Дата продажу/Дата  
продажи/.....

Serial number/Серійний номер/  
Серийный номер

Name of the Trade Company and Stamp/  
Назва торгової організації і  
штамп/Наименование торговой  
организации и штамп

м.п./м.п/Stamp

Customer's address, phone#, name,  
surname/Адреса, телефон, ПІВ  
споживача/Адрес, телефон, ФИО  
потребителя.....

Date of Receiving/Дата прийому/Дата приема

Date of Return/Дата видачі Дата выдачи

Defect/Дефект/Дефект.....

Stamp of the Service Center, signature/  
Печатка сервісного центру, підпис  
Печать сервісного центра, подпись

м.п./м.п/Stamp  
COUPON 3

Клієнт дає згоду на обробку своїх персональних даних, відповідно до закону України  
Про захист персональних даних від 01 червня 2010 року №2297 VI.